

# EBRÓPOLIS

N O T I C I A S

EDITA: ASOCIACIÓN PARA EL DESARROLLO ESTRATÉGICO DE ZARAGOZA Y SU ÁREA DE INFLUENCIA  
Declarada de utilidad pública

Número 13 • Junio, 2001

Revista cuatrimestral

## Sumario

**1** En portada:  
**El Plan General nace  
fruto del consenso**

**2** Reportaje:  
**Intensa actividad  
de las CIEP en el  
primer semestre  
de 2001**

**6** Crónica:  
**El negocio está  
en la red**

**10** Entrevista:  
**La Zaragoza de...  
Javier Lambán**

**12** Área de Influencia:  
**Zuera**

**13** Ebrobarómetro:  
**Los zaragozanos  
apuestan por el metro  
ligero**

**16** Breves



## Ejemplo de diálogo y consenso en el Plan General

Zaragoza cuenta al fin, tras una década de negociaciones y numerosos intentos frustrados, con un nuevo Plan General de Ordenación Urbana (PGOU) y, lo que es mucho más importante, este valioso documento, en el se dibuja cómo será la ciudad de las primeras décadas de este nuevo siglo, es fruto del consenso.

La Asociación para el Desarrollo Estratégico de Zaragoza y su Área de Influencia (EBRÓPOLIS) quiere felicitar a todos los grupos del Ayuntamiento de Zaragoza por haber posibilitado, por encima de ideologías y posturas de partido, la aprobación unánime del nuevo PGOU.

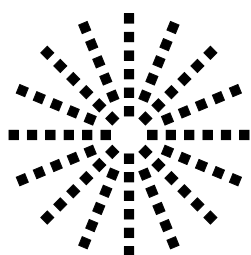
El consenso a la hora de actuar es uno de los principios que guían a la Asociación desde sus inicios, junto con la participación ciudadana y la colaboración público-privada.

Por ello, el espíritu de diálogo que ha presidido la recta final de las negociaciones para revisar el Plan General debe satisfacer a todos y servir de ejemplo ante los numerosos retos que tienen ante sí la ciudad y su entorno.

El Plan General sigue la filosofía que destila el Plan Estratégico y pretende conseguir que la capital aragonesa sea una ciudad moderna, mediterránea

y ecológica; en definitiva, que se convierta en una auténtica “metrópoli abierta, atractiva, puerta internacional, puente hacia Hispanoamérica, foco de comunicaciones del nordeste español, que desarrolla solidariamente y difunde sus recursos peculiares con criterios de calidad total”, como persigue el objetivo general del Plan Estratégico.

De cara a lograr esta ambiciosa meta, el PGOU recoge numerosos proyectos –muchos de ellos impulsados o apoyados desde esta Asociación–, que entre todos debemos trabajar para que se conviertan en realidad en el plazo más breve posible.



EBRÓPOLIS

# REPTAJE Las comisiones de EBRÓPOLIS despliegan una intensa actividad durante el primer semestre de 2001

Las tres Comisiones de Impulso de la Ejecución del Plan Estratégico (CIEP) de EBRÓPOLIS han comenzado el siglo XXI desplegando una intensa actividad. Su propósito: conocer los proyectos de futuro de la capital aragonesa y su entorno y, al mismo tiempo, aportarles una visión estratégica. Responsables institucionales, empresarios y promotores han llevado sus propuestas al seno de las CIEP, en sus reuniones periódicas mensuales.

EBRÓPOLIS ha comenzado este primer año del siglo XXI con más fuerza que nunca. La maquinaria que mueve esta asociación sin ánimo de lucro, es decir, las tres Comisiones de Impulso de la Ejecución del Plan Estratégico (CIEP), ha entrado en el milenio con el propósito de llevar su misión hasta sus últimas consecuencias. No en vano, el impulso de los grandes proyectos de futuro de la capital aragonesa y su Área de Influencia es más que un propósito, una obligación.

La apretada agenda de las Comisiones está bien definida desde el principio, con una planificación rigurosa y unas acciones prioritarias aprobadas en Comisión Ejecutiva y Asamblea General. En la número 1, que preside la CEZ y que pretende que Zaragoza sea una auténtica *ciudad logística y metrópoli regional*, se han celebrado diversas comparecencias que han servido para conocer de primera mano la marcha de los grandes proyectos de infraestructuras.

Así, responsables de INARSA explicaron el Impacto Socioeconómico de la Plataforma Logística PLAZA 2000 en la ciudad y su entorno, un proyecto ampliamente respaldado desde EBRÓPOLIS por considerarlo de extrema importancia para el desarrollo empresarial en los próximos años.

El Plan General de Ordenación Urbana (PGOU) de Zaragoza y el proyecto de reordenación del entorno del Portillo fueron objeto de otra sesión de esta CIEP. En el PGOU, aprobado recientemente por unanimidad en el Pleno del Ayuntamiento de Zaragoza, se encuentran las claves del urbanismo que marcará el futuro de la ciudad en los próximos años. El teniente de alcalde de Urbanismo, Rafael Gómez Pastrana, compareció para exponer los principales criterios con los que se ha configurado la norma urbanística de la capital aragonesa.



El consejero de Sanidad y Bienestar Social, Alberto Larraz, compareció ante la CIEP 3

En la CIEP 1 también se debatieron los planes para el Canal Imperial de Aragón y para el Ebro, dos arterias, en este caso fluviales, que forman parte del entramado urbano de la ciudad y que deben ser protagonistas en su desarrollo. El Plan Integral del Casco Histórico (PICH) y el Mercado Central, como eje dinamizador de ese sector, ocuparon el contenido de otra reunión de la Comisión que preside José Enrique Ocejo, como también lo hicieron las Directrices Territoriales Metropolitanas.

Fruto de este trabajo, la Comisión Ejecutiva de la Asociación decidió expresar su total apoyo a los planes para las riberas del Ebro, el Canal Imperial de Aragón y el entorno del Portillo y pedir a las administraciones competentes que se agilice su ejecución.

La CIEP 2, presidida por la Cámara de Comercio, prosigue su labor para *potenciar el atractivo de Zaragoza como entorno empresarial idóneo, con criterios de innovación, calidad total y de sostenibilidad medioambiental*. En lo que va de año, los miembros de esta Comisión, liderada por Luis Fernández Ordóñez, profundizaron en la labor que desarrolla la Fundación Ecología y Desarrollo, miembro colaborador de EBRÓPOLIS, de cara a conseguir de Zaragoza una ciudad sostenible. El presidente de la Fundación, Fernando López Ramón, y el director, Víctor Viñuales, explicaron los proyectos en los que se encuentra inmersa esta entidad.

El Plan Director del Ebro, la ordenanza municipal del ruido o una experiencia práctica sobre la utilización de los biocombustibles fueron otros de los asuntos tratados en distintas reuniones de trabajo de la CIEP 2, siempre con la presencia de los responsables e impulsores de las distintas actuaciones. La Fundación San Valero, también miembro de la Asociación, compartió su plan de calidad y sus proyectos futuros. La Comisión, además, se hizo eco del proyecto de Corredor Verde del Ebro, una iniciati-

va del Ayuntamiento de El Burgo del Ebro, ANSAR y las asociaciones vecinales de Las Fuentes y La Cartuja.

La Comisión 3, que dirige UGT a través de Ana Fernández, comenzó el año conociendo de primera mano el Plan Estratégico de Servicios Sociales del Ayuntamiento de Zaragoza, un instrumento que trata de mejorar la atención a los sectores más deprimidos de nuestra sociedad. El consejero de Sanidad y Bienestar Social, Alberto Larraz, participó en otra de las sesiones, en la que explicó la Atención a la Dependencia en Aragón: Plan Estratégico 2001-2006. Este Plan profundiza en uno de los problemas con los que se está encontrando la sociedad zaragozana y por extensión la aragonesa, que no es otro que la falta de plazas residenciales y de centros de día destinados a las personas mayores, un sector de la población que crece día a día.

La Asociación entiende, a través de su Ejecutiva, que ambas iniciativas son muy positivas, por lo que anima a las dos administraciones a desarrollarlas en fechas próximas con plazos y financiación, con el fin de que puedan convertirse en proyectos concretos de forma rápida.

La proyección exterior de Zaragoza y su entorno, acción prioritaria de esta CIEP para este año, fue otro de los asuntos abordados. Los responsables de las tres administraciones con competencias en materia de turismo y promoción exterior (DGA, DPZ y Ayuntamiento de Zaragoza) expusieron en la sede de EBRÓPOLIS los problemas de infraestructuras con los que se



La CIEP 2 recibió a los impulsores del Corredor Verde del Ebro

encuentran a la hora de desarrollar sus respectivos programas y estuvieron de acuerdo en destacar la importancia de trabajar codo con codo para tener éxito. También quedó patente el atractivo de la capital aragonesa como ciudad turística, algo que todavía muchos zaragozanos no se creen, y la necesidad de adoptar fórmulas para atraer turismo a los municipios del entorno.

Representantes de la Sociedad Municipal para la Rehabilitación de la Vivienda y del ISVA acudieron a una de las reuniones para explicar la situación actual de la oferta de viviendas sociales en la ciudad y los municipios del entorno.

## Apuesta por la ciudad mediterránea

**E**l director de la Agencia Local de Ecología Urbana de Barcelona y experto en asuntos urbanos de la Unión Europea, Salvador Rueda, se desplazó el pasado 2 de abril a Zaragoza para pronunciar una conferencia en la que se enfrentaron dos conceptos: desarrollismo y desarrollo sostenible. Rueda, con un nutrido currículum en torno a los procesos de ecología urbana, expuso dos modelos de ciudad desde el punto de vista de la sostenibilidad: el extensivo, caracterizado por la baja densidad de edificación, y el mediterráneo o del sur de Europa, de alta densidad y, por tanto, compacto.

Mientras que en el modelo extensivo hay una gran utilización del suelo y un consumo elevado de los recursos, en el mediterráneo ocurre todo lo contrario. En el primero se agudizan los procesos de desvertebración social mientras que una de las riquezas del segundo es la interrelación de las diferentes clases sociales.



Salvador Rueda pronunció una conferencia sobre el Desarrollismo o desarrollo sostenible

Como conclusión, se puede afirmar que las ciudades compactas o mediterráneas son medioambientalmente más sostenibles que las extensivas o anglosajonas. Zaragoza se encuentra entre las primeras y, en opinión de los expertos, no debería perder esta condición, por lo que es imprescindible que estos criterios se encuentren en la mente de quienes planifican el desarrollo urbanístico de la ciudad.

La conferencia fue seguida por más de un centenar de personas que acudieron al Centro de Exposiciones y Congresos de Ibercaja, lugar en el que se celebró. Al finalizar la exposición, los asistentes mantuvieron una charla coloquio con Salvador Rueda en la que le consultaron diversas situaciones y problemas que atañen concretamente a la capital aragonesa.

# Alcaldes y técnicos iberoamericanos acuden a Zaragoza para recibir formación en administración municipal

**EBRÓPOLIS organiza cursos anuales destinados a gestores públicos desde 1998**

La Asociación para el Desarrollo Estratégico de Zaragoza y su Área de Influencia organiza cursos anuales dirigidos a gestores públicos iberoamericanos desde 1998. Con esta actividad, EBRÓPOLIS contribuye a reforzar el papel de Zaragoza como puente entre España e Hispanoamérica, que constituye uno de los objetivos generales del Plan Estratégico de la capital aragonesa y su entorno. La novedad de este año es que en lugar de uno, se han celebrado dos cursos en un plazo récord de dos meses, teniendo en cuenta que organizar un evento de estas características entraña cierto grado de complejidad.

**D**urante los cuatro años transcurridos desde que EBRÓPOLIS coordina esta actividad, han sido 127 los gestores públicos que han recibido formación en Zaragoza, en representación de 76 ciudades de 19 países de toda Iberoamérica.

Los cursos de Dirección Pública Local para Gestores Iberoamericanos se han convertido

en una de las actividades que caracterizan la labor social de EBRÓPOLIS como lugar de encuentro, entendimiento, formación y relación intercultural. Hasta ahora y desde 1998 se venía celebrando un curso anual –ese primer año se realizó otro exclusivamente dirigido a técnicos paraguayos–. Sin embargo, el 2001 ha marcado una diferencia consi-

derable, ya que en el plazo récord de dos meses se han organizado dos.

El que correspondía estrictamente con el IV Curso se celebró entre el 6 y el 23 de marzo. En él, participaron un total de 21 directivos municipales procedentes de 12 países del ámbito iberoamericano. Como sus antecesores, se organizó desde EBRÓPOLIS, en colaboración con el Ayuntamiento de Zaragoza y la Agencia Española de Cooperación Internacional (AECI).

Los 21 participantes son altos gestores públicos de ciudades de más de 200.000 habitantes de 12 países de Centro y Sudamérica. A lo largo de tres semanas, se les dio un completo programa formativo compuesto por un amplio

abánico de materias relativas a la gestión pública.

Esta parte teórica se impartió en el Centro de Formación para la Empresa de Ibercaja en Cogullada y se complementó con visitas de trabajo a diversas empresas concesionarias de servicios público-locales de Zaragoza, a áreas de gestión municipal y a otras entidades colaboradoras de EBRÓPOLIS.

El segundo de los cursos que se han organizado este año, dirigido particularmente a dirigentes de Venezuela, aunque también contó con la participación de personas procedentes de otros países, se clausuró el 25 de mayo después de tres semanas de estancia en la capital aragonesa. Como en la edición anterior, 21 directivos municipales, esta vez proce-



Alcaldes de ASALBO firmaron un convenio de colaboración con Mercazaragoza



Apertura del IV Curso. Los participantes junto al alcalde de Zaragoza, José Atarés

dentes de ocho países, asistieron a una parte teórica, que se desarrolló en el Centro de Formación de Caja Inmaculada en Cuarte, y que se complementó también con visitas de trabajo a empresas, áreas de gestión municipales y entidades que colaboran con EBRÓPOLIS.

### ■ Convenios de colaboración

En el marco de este curso, Zaragoza recibió la visita de una representación de alcaldes de ASALBO, la Mancomunidad de la Asociación de Alcaldes del Estado de Bolívar

(Venezuela), así como de miembros de la Gobernación del Estado, quienes realizaron diversas gestiones con empresarios zaragozanos.

Fruto de estos contactos fue el convenio de colaboración suscrito con Mercazaragoza, mediante el cual el mercado central zaragozano realizará un estudio sobre la producción, distribución y comercialización de alimentos de la Mancomunidad de ASALBO y la aproximación a un proyecto de mercado mayorista y de mejora de la red de distri-

bución. Asimismo, los ediles suscribieron un protocolo de intenciones con la Federación Aragonesa de Municipios y Provincias que podría desembocar en un futuro convenio de colaboración para la formación de directivos locales.

Con la realización de estos cursos, la Asociación no sólo contribuye a reforzar el papel de Zaragoza como puente entre España e Hispanoamérica, sino que además cumple con el objetivo general del Plan Estratégico, en el que se

apuesta por una Zaragoza “metrópoli abierta, atractiva, puerta internacional, puente hacia Hispanoamérica, foco de comunicaciones del nordeste español, que desarrolla solidariamente y difunde sus recursos pecuniarios con criterios de calidad total”.

La proyección exterior de Zaragoza y su entorno constituye, además, una de las acciones del Plan Estratégico operativas para 2001; es decir, una de las actuaciones sobre las que la Asociación centra sus trabajos a lo largo del año.

## “El tesoro de la sociedad moderna es la inteligencia de las personas”

Es su versión particular de otra célebre frase que entraña una realidad: la riqueza de un país está en sus gentes y en la capacidad de éstas por superarse. Quien pronunció las palabras que titulan este reportaje se llama Marina Huerta. Vino directamente de Valparaíso (Chile) a Zaragoza para participar en el IV Curso de Gestores Públicos Iberoamericanos. En su país, Marina es concejala en la Municipalidad de Valparaíso. Para ella el tesoro de la sociedad ya no es “el petróleo, ni las tierras, ni el agua” sino la inteligencia de las personas, sus ideas... Y es que, Marina, mirando hacia el futuro, cree que su país tiene por delante la tarea de formar a sus gentes si quiere alcanzar un nivel de desarrollo óptimo. Su compañero de curso, Fabián Flamini, de Rosario (Argentina), reflexiona sobre la crítica situación que vive en estos momentos su país y concluye que, ante un panorama tan confuso, lo que necesita Argentina ya no es un proyecto nacional, sino un proyecto de supervivencia.

Ambos estuvieron durante tres semanas en Zaragoza, visitaron distintas ciudades españolas y europeas y convivieron con otras personas procedentes de países de su entorno. Algo muy importante para Marina porque, a raíz de este encuentro en la capital aragonesa, ella piensa que es fundamental profundizar en este contacto para “fortalecer las redes de comunicaciones entre países iberoamericanos y compartir experiencias que ayuden en la toma de decisiones”. A Fabián este curso le va a servir para su cátedra en administración pública y en el Centro Municipal del Distrito Oeste “Felipe Moré”, lugar en el que desempeña su trabajo como gerente, para mejorar la gestión de calidad. Marina ha encontrado en el marketing público un amplio campo de desarrollo en el ámbito de su trabajo y ha comprobado que la gestión y el liderazgo deben ir unidos.

Durante su estancia en Zaragoza, presenciaron importantes acontecimientos como el debate del Plan Hidrológico Nacional y el fuerte rechazo que ha suscitado en Aragón o la polémica Ley de Extranjería. A Marina le entusiasmó el carácter contestatario de los aragoneses, la forma de denunciar sus problemas, puesto que, en su opinión, después del conflicto llegan los acuerdos. Sobre la Ley de Extranjería, Fabián señalaba que “más allá de una ley, el futuro es multicultural” y aseguraba que España y Europa necesitan mano de obra debido a la baja tasa de natalidad, por lo que la “inmigración es una necesidad”.

De Zaragoza, la ciudad que los acogió durante tres semanas, destacaron su alta calidad de vida y principalmente la calidad humana de sus gentes.



Marina y Fabián encarnan el espíritu de los responsables municipales iberoamericanos por superar las situaciones adversas

# Internet: el futuro está aquí

C  
R  
Ó  
N  
I  
C  
A

## El EBRÓPOLIS Fórum analizó las posibilidades de negocio en la red

Con Internet cambian las estrategias de negocios, los diferentes modelos de transacción que pueden establecerse, y la gestión y evolución de la empresa. Un futuro que comienza a ser presente en sectores como el turismo o el transporte, cuya infinidad de conexiones les hace sectores idóneos para la red. El comercio en la red y sus posibilidades de negocio fue objeto de debate en el EBRÓPOLIS Fórum.

El EBRÓPOLIS Fórum, celebrado el pasado 10 de mayo en el Centro de Exposiciones y Congresos de Ibercaja y organizado por EBRÓPOLIS, en colaboración con Arthur Andersen, Garrigues & Andersen e Ibercaja, abordó “los modelos de negocio en e-Business y perspectivas de futuro”. Y es que las posibilidades de la red son bien conocidas por particulares y usuarios, pero

encierran también para las empresas “un volumen significativo de relaciones” que permiten ahorrar tiempo y dinero interrelacionándose a través de la red.

Estos contactos entre empresas son conocidos como “modelo B2B” y, según el director de la oficina de Arthur Andersen en Zaragoza, Jesús Tejel, en declaraciones a

Aragonpress, uno de los sectores que más beneficio obtiene de este nuevo modelo de negocio es el del turismo, puesto que el uso de Internet en este área económica “permite abaratar costes y agilizar las transacciones”.

Igual que el turismo, todos los sectores relacionados “con el transporte, la industria farmacéutica o la alimentación” han encontrado en el B2B una rentable forma de negociar. La razón, asegura Tejel, radica en que son actividades que generan un “elevado volumen de transacciones” y que tienen “multitud de pequeños pedidos” que pueden ser controlados de forma más eficaz a través de las nuevas tecnologías.

El desarrollo en el uso de Internet en las empresas está supeditado, en muchos casos, al “tirón” que puedan ejercer determinados sectores para empujar a otros que se hayan relacionados con ellos. Uno de ellos, explica Jesús Tejel, es el financiero.

Luis Buzzi, director de e-Business de Arthur Andersen, expuso la ponencia inaugural sobre los modelos de negocio y las perspectivas de futuro en la red. En su opinión, Internet es “un medio en donde hacer negocios de forma más eficiente. No es el futuro, está aquí”. Igual que Tejel, opina que no todos los sectores se van a ver afectados del mismo modo por las nuevas tecnologías. Entre otros, los que más necesitarán de ellos si quieren ser competitivos son, según Buzzi, los de viajes y los de juegos de ocio, que “van a ver reestructurado completamente su negocio”.

“Los aspectos jurídicos del comercio electrónico”, “Los casos prácticos reales de modelos de negocio basados en Internet” y “El papel de las entidades financieras en e-Business”, fueron otras de las ponencias del EBRÓPOLIS Fórum. Sobre los aspectos jurídicos, el gerente de Garrigues & Andersen, José Ramón Morales, señaló que en estos momentos las nuevas actividades que se desarrollan en la red son difíciles de



El EBRÓPOLIS Fórum congregó a más de cien personas en el Centro de Exposiciones y Congresos de Ibercaja

encajar en la normativa actual. Se podrían aplicar, no obstante, las normas sobre ventas a distancia; las de publicidad, las de propiedad intelectual e industrial o cualquiera que regule una actividad empresarial.

Entre los casos prácticos, la responsable del negocio electrónico de FINAF 92, Margarita Álvarez, habló del caso particular de su empresa, un portal especializado que da soporte a un colectivo de profesionales. En este caso, Internet no es un negocio en sí mismo, sino que aporta un valor añadido a un negocio tradicional.

**Capraboacasa.com** es un producto que se ha lanzado en enero de este año. Luis Buzzi, responsable de su puesta en marcha, realizó una explicación ilustrativa de este supermercado virtual, que funciona en Barcelona y Madrid, y que principalmente sirve para completar la



Los ponentes coinciden en que Internet es un medio para hacer los negocios de forma más eficiente

compra de los clientes de CAPRABO, el comercio físico. El CAPRABO virtual ha tenido unos resultados espectaculares en sus pocos meses de vida. Ello puede deberse quizá a la facilidad de navegación, y al diseño cuidado y limpio de sus páginas o,

mejor dicho, stands de alimentos y productos.

Carlos Fuentes, jefe del Servicio Financiero a Distancia Ibercaja, desentrañó los secretos del papel de las entidades financieras en e-Business. En primer lugar, Fuentes destacó

la necesidad de dar seguridad al comprador y al vendedor, aunque señaló que quien está en mayor grado de inseguridad es quien vende, no el que compra. Así, indicó que ya existen en el mercado unas tarjetas que garantizan la completa seguridad de la compra.

La red está repleta de experiencias económicas que avalan esta opción de negocio

## Aragón se ha subido al tren de las nuevas tecnologías

Las empresas de la Comunidad Autónoma se han subido a tiempo al tren de las nuevas tecnologías y su desarrollo “no es diferente al de otras regiones de España”. Esto puede deberse, asegura Tejel, a que con Internet “la situación geográfica de una empresa ya no es condicionante para su funcionamiento”, puesto que ahora todo depende de “sectores y empresas” y no del lugar en el que estén implantadas.

El coste de las nuevas tecnologías ha bajado de forma “drástica”, por lo que, apunta Tejel, aunque las empresas que quieran modernizarse deban invertir, se obtiene rentabilidad en un plazo no muy amplio de tiempo.

# E Zaragoza tiene plan

M  
R  
O  
F  
N  
I

## El consenso marca el nacimiento del esperado Plan General de Ordenación Urbana

Los zaragozanos estamos de enhorabuena. Por fin, tras una década de intentos fallidos e interminables discusiones, el Ayuntamiento de Zaragoza ha dado luz verde definitiva al Plan General de Ordenación Urbana, un documento trascendente para regular de forma ordenada cómo debe ser la ciudad del inmediato futuro.

Los políticos han hecho los deberes y, lo que es más importante, los han hecho muy bien, de matrícula de honor. Han sabido dejar de lado sus opciones de partido para, cediendo todos, lograr un valioso plan, seguramente el mejor que se podía haber conseguido. La unanimidad y el consenso que suscita constituye buena prueba de ello.

El Plan General de Ordenación Urbana (PGOU) diseña un modelo de ciudad para la primera parte del siglo XXI coincidente con el gran objetivo que persigue el Plan Estratégico para Zaragoza y su Área de Influencia, documento que en su día también recibió el apoyo unánime de la sociedad zaragozana. Así, se pretende conseguir que la

capital aragonesa sea una “metrópoli abierta, atractiva, puerta internacional, puente hacia Hispanoamérica, foco de comunicaciones del nordeste español, que desarrolla solidariamente y difunde sus recursos peculiares con criterios de calidad total”.

De cara a lograr este ambicioso propósito, el nuevo



El alcalde y los portavoces de los grupos celebran el consenso

Félix Bernad

PGOU dibuja una ciudad moderna, adaptada a los nuevos tiempos mediante extraordinarios proyectos de transformación urbanística, pero, al mismo tiempo, mantiene su carácter compacto. En síntesis, Zaragoza lavará su cara en distintos puntos y presentará una imagen renovada y actual, sin que ello suponga desdeñar su tradicional estilo mediterráneo.

Para lograr esta combinación, todos los grupos políticos llegaron a un acuerdo importante: la ciudad atenderá a sus necesidades futuras de crecimiento –mediante nuevos suelos urbanizables– con un límite, no se expandirá más allá de las fronteras marcadas por el cuarto cinturón.

De la mano del AVE, Zaragoza contará con una nueva estación intermodal, que permiti-

rá no sólo agrupar los distintos servicios de transporte colectivo disgregados actualmente por varias zonas, sino también rehabilitar y modernizar la Avenida de Navarra, que se constituirá en un nuevo *centro urbano*.

El Plan General da asimismo respuesta a otro gran reto de transformación urbanística, como es la reordenación del entorno de la actual estación del Portillo, donde un nuevo parque y modernos edificios sustituirán a las actuales vías.

Existen otros proyectos de gran trascendencia para todos los zaragozanos, para su calidad de vida y también para sus perspectivas de desarrollo económico, que lógicamente están plenamente recogidos en el PGOU. Así ocurre con la futura plataforma logística, la deseada expo-



Las obras de la estación intermodal marchan a buen ritmo



sición internacional del 2008 o los planes para recuperar las riberas del Ebro y el Canal Imperial.

### ■ Apuesta por los barrios

Queda claro que Zaragoza se perfila como una ciudad moderna, con grandes retos urbanísticos ante sí, pero sin olvidar en ningún caso los barrios tradicionales, a los que se cuida con muy diversas iniciativas.

Por un lado, el PGOU incrementa la densidad edificable y da pie a la ocupación de solares que actualmente, y en algunos casos desde hace décadas, permanecen desaprovechados. Como ejemplo se pueden citar las conocidas como esquinas del Psiquiátrico, donde las administraciones impulsarán nuevos bloques de viviendas, junto con

servicios y equipamientos para los habitantes de la zona.

Simultáneamente, se prevé un completo programa de actuaciones en los distintos barrios, con peatonalizaciones de calles, obras de mejora, dotación de nuevos equipamientos, etc. En conjunto, se proyectan 311 actuaciones cuyo presupuesto se eleva por encima de los 54.000 millones de pesetas, un tercio del total de la inversión prevista.

El PGOU no olvida tampoco la importancia del Área de Influencia de Zaragoza y tiene en cuenta los proyectos y necesidades de desarrollo de los municipios del entorno en las comunicaciones ferroviarias y por carretera y en servicios comunes como transporte colectivo o tratamiento de residuos.



Félix Berned

Numerosas zonas, como Delicias, se transformarán radicalmente gracias al PGOU

## Numerosos proyectos estratégicos

Planificación estratégica y planificación urbanística deben ir siempre de la mano al tratarse ambos de instrumentos imprescindibles para el diseño de una ciudad moderna y con calidad de vida. Así ha sucedido en Zaragoza. El nuevo PGOU se inspira en la filosofía emanada desde el Plan Estratégico y, como no podía ser menos, de hecho recoge numerosos proyectos e iniciativas impulsadas o apoyadas desde EBRÓPOLIS. Éstas son algunas de las más importantes:

### ■ Creación de un centro logístico y actividades en torno a la logística

PLA-ZA 2000 es uno de los proyectos más ilusionantes y de futuro para Zaragoza y todo Aragón.

### ■ Intermodalidad del transporte y apuesta por opciones públicas de movilidad

La futura estación de Delicias permitirá convivir las distintas modalidades de transporte que, hasta la fecha, permanecían disgregadas por distintos puntos de la ciudad. El tranvía o metro ligero y las cercanías contribuirán también a fomentar a medio plazo la movilidad de los ciudadanos a través de medios colectivos.

### ■ Recuperación del Casco Histórico

Esta apuesta del Plan Estratégico está ampliamente recogida en el Plan General, mediante la peatonalización de varias calles, remodelación de otras, dotación de servicios, diversas actuaciones en materia de rehabilitación de viviendas y, en general, a través de una importante defensa de los barrios tradicionales.

### ■ Conversión del Ebro en el parque central de la ciudad y creación de un sistema de corredores verdes

La integración del Ebro y, en general, de la naturaleza en Zaragoza y su Área de Influencia se defiende a través de diversos proyectos ya en marcha o en vías de ello que son recogidos por el Plan General. Entre ellos se encuentran el Plan de Riberas del Ebro, el Plan Especial del Canal Imperial, el corredor verde Oliver-Valdefierro y la reordenación del entorno del Portillo.

### ■ Exposición internacional

El Plan reserva diversos suelos junto al Ebro para acoger la exposición internacional en el 2008 y liga su celebración a la recuperación de las riberas del río.

### ■ Polígono tecnológico del reciclado

El PGOU da vía libre al proyecto para agrupar toda la actividad de reciclado de chatarra, etc, en un único polígono, que ha sido impulsado por el Grupo López Soriano y apoyado desde EBRÓPOLIS.

### ■ Viviendas para colectivos con especiales dificultades de acceso

El Plan General reserva suelos para viviendas de protección oficial en aquellas zonas por donde se expandirá la ciudad, como Valdespartera.

## La Zaragoza de... Javier Lambán



### FICHA

#### Nombre:

Francisco Javier Lambán Montañés

#### Lugar y fecha de nacimiento:

Ejea de los Caballeros, 19 de agosto de 1957

#### Trabajo que desempeña:

Presidente de la Diputación Provincial de Zaragoza

#### Aficiones, lecturas:

La lectura de novela histórica, la música

#### Rasgo principal de su carácter:

Talante dialogante y conciliador

**“Es fundamental el reencuentro de Zaragoza con el pasado rural de muchos de sus vecinos”**

### Defina su visión de Zaragoza

Zaragoza es el punto de referencia indudable para cualquier proyecto que atañe a Aragón, si bien entre todas las administraciones hemos de lograr una mayor implicación de la propia ciudad en el desarrollo de su área geográfica de influencia. Considero fundamental el reencuentro de la ciudad con el pasado rural de buena parte de sus vecinos, algo que debería verse plasmado en un pacto para que el desarrollo de Zaragoza no suponga en ningún caso un freno al de los municipios que forman parte del resto de la provincia en aras de un mejor equilibrio territorial.

### Principales virtudes

No cabe ninguna duda que su excelente situación geográfica como cabecera del valle del Ebro le confiere un indudable atractivo. Pero su tamaño medio, en el contexto de las grandes ciudades españolas, convierte a Zaragoza en una ciudad ideal para vivir, aunque, dicho sea con franqueza, la calidad de vida que uno puede encontrar en localidades como la que resido, Ejea de los Caballeros, a falta de algunas infraestructuras pendientes, también es muy elevada.

### Principales problemas a solucionar

El principal problema que puede “sufrir” el ciudadano de a pie es el del tráfico, algo que confío se palie a corto plazo con la apertura de los tan necesarios cinturones de ronda. Pero, sin lugar a dudas, es más importante definir el modelo de ciudad que se pretende para los próximos años.

### Un sueño para cambiar la ciudad

El Partido Socialista presentó en su campaña electoral la organización de una exposición internacional en torno al Ebro y fueron muchos los que hablaron por aquel entonces de un sueño. Cada día que pasa el proyecto se consolida más y gracias a esa

iniciativa Zaragoza y Aragón pueden alcanzar los niveles de desarrollo de otras ciudades y territorios del país.

### Un lugar de la ciudad para pasear

El Parque Grande. Recorrer sus paseos una tarde de primavera resulta el mejor tranquilizante que puede ofrecer Zaragoza.

### Un lugar de encuentro

Casi todos los restaurantes que se ubican en el casco antiguo de la ciudad cuentan con una contrastada calidad y reunirse con los amigos en torno a una cita gastronómica los convierte en un magnífico lugar de encuentro.

### Un cine o teatro

El que me provoca mejores recuerdos es el Auditorio, donde más veces he disfrutado de cantantes como Llach o Serrat.

### Un museo/ galería...

La que tuvo Miguel Marcos, una de las personas que más sabe sobre arte contemporáneo en Zaragoza, y, por supuesto, el Palacio de Sástago, una exposición permanente de lo mejor del arte que pasa por la capital aragonesa.

### Un barrio para vivir

Si tuviera que elegir y abandonar Ejea –algo que espero no tener que hacer– sería el de La Almozara. Su ubicación cercana al centro de la ciudad, la amplitud de sus espacios verdes y la mejora de sus equipamientos lo convierten en un sitio ideal para vivir.

### ¿Qué aporta el Plan Estratégico a la ciudad?

Sin lugar a dudas, puede ser un extraordinario instrumento que favorezca el desarrollo de la ciudad. Ello siempre deberá contribuir a vertebrar el territorio, lo que pasa ineludiblemente porque se tenga en cuenta el entorno, lo que puede denominarse área metropolitana, y también el resto de la provincia. Zaragoza nunca debe entenderse dejando de lado la provincia de la que es capital.

## S Los socios están de cumpleaños

**V**IDEAR, pionera en el ámbito audiovisual aragonés, está de enhorabuena, porque acaba de cumplir 20 años. Tras dos décadas ofreciendo todo tipo de servicios relacionados con la comunicación audiovisual, la empresa no se queda quieta y mira con ilusión al futuro más inmediato, marcado por el continuo reto de no estancarse y adaptarse constantemente a los rápidos cambios impuestos por un mundo dominado por las nuevas tecnologías.

Asimismo, otras instituciones aragonesas de gran tradición están también de aniversario estos días. La **Confederación Hidrográfica del Ebro** celebró recientemente sus primeros 75 años de vida, mientras que **La Zaragozana** festejó en junio nada menos que su primer centenario. Por su parte, **iberCaja** puede presumir de haber llegado, el pasado día 28 de mayo, a su 125 cumpleaños. Sus cifras son elocuentes: la caja de ahorros registra un volumen de negocio de 2'7 billones de pesetas, 4.000 empleados y 930 oficinas repartidas por muy distintos puntos de España.

### Intecsa-Inarsa redactará el proyecto de la Plataforma Logística

**I**ntecsa-Inarsa será la empresa encargada de redactar el proyecto de la Plataforma Logística, tras la decisión adoptada por unanimidad por el consejo de administración de PLA-ZA 2000, en el que están presentes DGA, Ayuntamiento, iberCaja y CAI.

La consultora presidida por el aragonés Julián López Babier se hace, por tanto, con uno de los proyectos más emblemáticos y de futuro para Aragón, al que se habían presentado nueve de las empresas del sector más importantes de España.

### Sello de calidad para el Colegio Juan de Lanuza

**E**l Colegio Juan de Lanuza ha recibido el "Sello Europeo" que otorgan los ministros de Educación de la Unión Europea como reconocimiento al progreso alcanzado por cualquier iniciativa con carácter innovador en la enseñanza y aprendizaje de lenguas extranjeras. El proyecto galardonado es el resultado de un taller de creatividad literaria realizado en las áreas de castellano, inglés, alemán, francés y plástica por alumnos de Educación Secundaria, que busca el desarrollo de la conciencia europea y la apertura en el aula hacia nuevas estrategias y técnicas de trabajo.

## Renovación en la dirección de varios socios

**L**a **Federación de Asociaciones de Barrios de Zaragoza** (FABZ) cuenta con nuevo presidente: Alberto Andrés, quien sustituye en el cargo a Jesús Picazo. Además de tener que enfrentarse al reto de superar las heridas abiertas durante el proceso de renovación de la cúpula de la Federación, Andrés y su equipo se proponen dar más importancia a la acción social, luchar por una ciudad más habitable y trabajar para que se aco-

metan los proyectos estratégicos de Zaragoza que todavía están pendientes.

Por su parte, Julián Arribas se acaba de hacer cargo de la dirección de **Radio Zaragoza** y la Cadena Ser en Aragón. Su antecesor en esta responsabilidad, Ángel Tamayo, es el nuevo director de la emisora en Valencia.

### El Ayuntamiento de Zaragoza renueva su página web

**L**a página web del Ayuntamiento de Zaragoza ([www.ayto-zaragoza.es](http://www.ayto-zaragoza.es)) se ha puesto al día y acaba de saltar a la red completamente renovada. El reto del nuevo portal es conseguir una media de 500.000 visitantes mensuales. Para ello, además de las informaciones ya habituales y entre otras

novedades, el nuevo sitio web incluye un buzón directo con el alcalde, una visita virtual por la ciudad, las incidencias en la vía pública por tráfico y por obras, así como una completa información sobre los trámites municipales que se pueden solucionar on-line.

# Zuera



## Zuera

**Alcalde:** Francisco Javier Puyuelo Castillo

**Partido político:** PSOE

**Teléfono:** 976 68 00 02

**Fax:** 976 68 08 18

**Código postal:** 50.800

**Altitud:** 279 metros

**Extensión:** 333,2 km<sup>2</sup>

**Distancia a Zaragoza:** 26 km

**Situación:** Al NE de Zaragoza, en la ribera del río Gállego

**Fiestas:** Lunes de Pascua: Virgen del Salz. 26 de agosto: San Licer.

Domingo siguiente al 14 de septiembre: Santo Cristo de la Buena Muerte.

**Gentilicio:** Zufariense

**Carreteras que pasan por el municipio:** N-123; Autovía Somport-Sagunto

## POBLACIÓN

**Habitantes:** 5.656 personas, a 30 de mayo de 2001

**Densidad de población:** 16,9 hab/km<sup>2</sup>

**Paro:** 131 personas (1999), frente a 182 de 1997

## Principales actividades económicas:

Servicios e industria dan trabajo a 1.313 de los 1.890 ocupados.

## Nuevos tiempos para Zuera

Zuera vive uno de los momentos más dulces de su historia reciente. Proyectos ilusionantes destinados a mejorar la actual calidad de vida de sus habitantes y un buen pulso económico permiten a este municipio de la ribera del Gállego afrontar el futuro con optimismo. La apertura del centro penitenciario servirá, además, para contribuir a superar la fractura social que provocó su construcción. “Tras los momentos difíciles, llegan nuevos tiempos”, resume gráficamente su alcalde, Javier Puyuelo.

El edil considera “superado conscientemente por la voluntad de la ciudadanía” el conflicto desatado hace años y asegura que la sociedad zufariense está “enganchada” a los proyectos de futuro que relanzarán la imagen de la localidad.

Un buen ejemplo de esta etapa que ahora se abre es el nuevo

parque del Gállego, cuya inauguración está prevista para este verano. Tras un largo periodo de preparación –la idea nació hace dos décadas–, el proyecto permitirá “cambiar drásticamente una de las fachadas de Zuera” al incorporar el río al casco antiguo.

El Parque Lineal del Gállego está financiado en un 85% por fondos de cohesión de la Unión Europea y el resto, por DGA y el propio Ayuntamiento. Además de un paseo fluvial, con calle paralela, este parque ofrecerá a los habitantes la mejora del canal y, como aspecto novedoso, un amplio anfiteatro con capacidad para 2.000 espectadores y compatible con múltiples usos.

Este oferta medioambiental se quiere complementar en breve con el corredor verde que conectará –para peatones, bicicletas, etc.– Zuera, San Mateo y Villanueva de Gállego con Zaragoza.

Pero esta no es la única iniciativa de futuro para una localidad deseosa de buenas nuevas.



Mediante un convenio con la DGA, la transformación vendrá también de la mano del urbanismo, con una recalificación de 25 hectáreas de terreno para acoger al “Zuera que está empezando a emerger” y al que se le ofrecerá “suelo de calidad a menor precio”. Otros proyectos en marcha son el centro cívico, cuyo concurso se realizará tras el verano, y un colegio infantil, del que se está terminando el proyecto.

La marcha de la economía local, básica para permitir el despegue demográfico que ya se ha iniciado, presenta también perspectivas optimistas. El paro femenino se ve parcialmente compensado por el casi inexistente desempleo masculino –la última oferta de empleo se ha tenido que cubrir con gente de fuera–, y

sus dos polígonos industriales funcionan tan bien que ya se está pensando y planificando la construcción de un tercero, con el que ampliar la oferta de suelo industrial hasta las 200 hectáreas.

En definitiva, Zuera cuenta con infraestructuras, equipamientos y servicios que permite a sus habitantes disfrutar de una buena calidad de vida, según se reconoce en el *Proyecto de Desarrollo Local de Zuera y su Área de Influencia*. Y, para superar las heridas que aún permanezcan abiertas, este plan recomienda el establecimiento de “cauces de participación”, liderados por el Ayuntamiento, en el que se “den cabida a todas las sensibilidades y opiniones de la sociedad civil”, línea de trabajo seguida por Puyuelo.

# Los zaragozanos apuestan por el metro ligero

**EBRÓPOLIS pone en marcha un estudio periódico para conocer la opinión de la sociedad sobre asuntos estratégicos**

**E**  
**B**  
**R**  
**O**  
**B**  
**A**  
**R**  
**Ó**  
**M**  
**E**  
**T**  
**R**  
**O**

El tranvía o metro ligero es un medio de transporte útil para los desplazamientos internos por la ciudad o entre puntos más alejados. Así lo cree, al menos, una parte significativa de la sociedad zaragozana, prácticamente el 60% por ciento, según los resultados del primer *Ebrobarómetro*, un estudio de opinión puesto en marcha por la Asociación para el Desarrollo Estratégico de Zaragoza y su Área de Influencia (EBRÓPOLIS), en colaboración con A.C. Aragonesa de Consultoría, para conocer de cerca las inquietudes de los habitantes de la capital aragonesa y de los municipios de su entorno.

El *Ebrobarómetro* consiste en un estudio tipo ómnibus que se realizará con una frecuencia bimensual y permitirá saber de primera mano qué piensa la sociedad zaragozana acerca de numerosos asuntos de interés general relacionados con el Plan Estratégico, tanto de presente como de futuro, para así poder actuar en consecuencia.

Pretende ser una herramienta de gran utilidad, por lo que EBRÓPOLIS está abierta a todas aquellas sugerencias que sus socios le hagan llegar ([comunicacion@ebropolis.es](mailto:comunicacion@ebropolis.es))

sobre la orientación de las preguntas a realizar en cada ola.

El estudio deja claro que los zaragozanos quieren que se implante de nuevo el tranvía, en versión de metro ligero, con un 59'9% de aceptación. Como dato curioso cabe citar que son los más jóvenes, los grupos de entre 16 y 34 años, los que manifiestan una mayor oposición a esta medida, con aproximadamente un 38% de rechazo.

El *Ebrobarómetro* refleja, por otro lado, que las distintas campañas realizadas para concienciar a la sociedad de la necesidad de ahorrar y no desperdiciar un bien escaso como el agua no están dando todavía los frutos deseados. Solamente un 15'9% de los encuestados utilizan en su hogar algún dispositivo de ahorro de agua. Además, únicamente el 1% del total manifiesta que, aunque no lo tenga actualmente, piensa instalarlo en algún momento futuro.

Cada día son más los ciudadanos de otras nacionalidades que viven entre nosotros. ¿Y cómo los acogemos? La sociedad zaragozana cree que el recibimiento es bueno o muy bueno (46'2%); sin embargo, hay también un porcentaje significativo de personas que entienden (35,6%) que se les recibe de una forma regular.

Eso sí, es muy reducido el grupo (4'4%) de ciudadanos que consideran que el recibimiento es malo o muy malo.

No hay diferencias significativas entre hombres y mujeres, aunque sí se observan variaciones en función de las edades. Las personas situadas entre los 50 y los 64 años son las que tienen una opinión más positiva de la forma en que se recibe a los inmigrantes que llegan a Zaragoza o los municipios de su entorno. Por el contrario, los jóvenes de entre 25 y 35 años ofrecen el número más amplio de respuestas menos positivas.

La acogida e integración de los inmigrantes es, precisamente, una de las acciones del Plan Estratégico operativas para 2001; es decir, es una de las propuestas de actuación sobre las que EBRÓPOLIS está centrando sus trabajos a lo largo de este año.

En su primera oleada, el *Ebrobarómetro* ha consultado tam-

bién a los zaragozanos sobre otra acción operativa, la proyección de Zaragoza y su entorno en el exterior: se les ha preguntado acerca de la imagen que la capital aragonesa y su Área de Influencia ofrecen fuera de sus fronteras, tanto autonómicas como nacionales.

Los resultados obtenidos reflejan que cerca de la mitad de los encuestados (48'3%) estiman que la proyección exterior es buena o muy buena. Pero también es significativo el hecho de que más de un tercio de la población no opina de forma tan positiva –el 26'1% cree que es regular–. Incluso un 10'5% tiene una visión negativa al respecto y dice que el nivel de proyección es malo o muy malo.

Los más jóvenes y los mayores son los más positivos en este asunto, con el 53'9% y el 51'9% de personas de estos grupos que consideran bueno o muy bueno el nivel de proyección exterior de Zaragoza y su entorno.



Presentación del *Ebrobarómetro* a los medios de comunicación

# COLABORADORES Membrado defiende EBRÓPOLIS como lugar de encuentro entre iniciativa privada y pública

El secretario general de UGT representó a la Asociación en un debate sobre “Zaragoza, ciudad de futuro”

El secretario general de UGT Aragón, Jesús Membrado, en representación de EBRÓPOLIS y el primer teniente de alcalde del Ayuntamiento de Zaragoza, Antonio Suárez, se dieron cita el pasado 15 de mayo en el Foro de Pensamiento, Científico, Tecnológico y de Promoción de Aragón, moderado por Adolfo Herrera, para hablar sobre “Zaragoza, ciudad de futuro”.

En este marco, Membrado destacó la labor que está desarrollando EBRÓPOLIS como lugar de encuentro entre la iniciativa privada y la pública. Precisamente, éste es uno de

sus fundamentos como Asociación en la que están representados todos los sectores de la sociedad. También son factores clave, y así lo subrayó el secretario general de UGT Aragón y miembro del Consejo Rector de EBRÓPOLIS, la participación, el consenso y la igualdad.

En su aproximación al funcionamiento de la Asociación, Membrado explicó que se trata de una estructura simple en la que participan profesionales cualificados y comprometidos. Indicó además que el trabajo de EBRÓPOLIS tiene tres etapas claramente diferenciadas: el diagnóstico de la ciudad, con sus puntos fuertes y sus puntos débiles, de mayo de 1994 a octubre de 1996; las estrategias de futuro, entre



Membrado y Suárez debatieron sobre “Zaragoza, ciudad de futuro”

noviembre de 1996 y julio de 1998, momento en el que se aprueba por unanimidad el Plan Estratégico de Zaragoza y su Área de Influencia; y la implantación, la fase actual, en la que tres comisiones trabajan para impulsar el Plan.

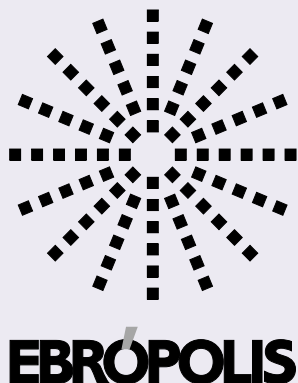
En su opinión, la Asociación es un “instrumento adecuado para toda la sociedad” y es que se trata de un foro pensado para “adecuar las iniciativas”, los proyectos de futuro, a través del consenso entre todos los implicados en su desarrollo para “una posible realización” de los mismos.

Por su parte, el primer teniente de alcalde, Antonio Suárez, reflexionó en torno a la configuración de Zaragoza como

lugar estratégico y lugar privilegiado dentro de Aragón y de España. Suárez explicó que el Ayuntamiento está trabajando sobre tres ejes fundamentales: la búsqueda de competitividad, a través del Instituto Municipal de Fomento, cuya primera finalidad es la creación de puestos de trabajo; la transformación física de la ciudad y las relaciones exteriores entre ciudades. Esta triple vertiente, señaló, tiene dos focos de atención: el bicentenario de los Sitios en el 2008 y la candidatura a la Expo 2008. Hasta entontes, el Ayuntamiento tiene entre manos una ardua tarea, en la que “es necesaria la colaboración de toda la sociedad para conseguir esa triple finalidad”, concluyó Suárez.



Los asistentes pudieron conocer el verdadero espíritu de EBRÓPOLIS



## Socios fundadores

Ayuntamiento de Zaragoza, Diputación General de Aragón, Diputación Provincial de Zaragoza, Caja de Ahorros de la Inmaculada, Cámara Oficial de Comercio e Industria de Zaragoza, Confederación de Empresarios de Zaragoza, Confederación de la Pequeña y Mediana Empresa de Zaragoza, Federación de Asociaciones de Barrios de Zaragoza, IberCaja, Unión de AA.VV. Cesaraugusta, Unión General de Trabajadores, Unión Sindical de Comisiones Obreras, Universidad de Zaragoza.

## Socios colaboradores

Ayuntamiento de Zaragoza, Caja de Ahorros de la Inmaculada, Cámara Oficial de Comercio e Industria, CEPYME Zaragoza, Confederación de Empresarios de Zaragoza, IberCaja, Mercazaragoza, Arthur Andersen, Asociación Disminuidos Físicos de Aragón, Centro de Solidaridad Proyecto Hombre, Banco Central Hispano, Unión Temporal de Empresas Depuradoras de Zaragoza, Transportes Urbanos de Zaragoza, Fomento de Construcciones y Contratas, VIDEAR, Hotel Silken Reino de Aragón,

Hotel Sauce, Centro de Formación para la Empresa, Toldos Lucas, Consulado de Chile, Consulado de México, Consulado de República Dominicana, Diputación General de Aragón, Diputación Provincial de Zaragoza, Auditorio de Zaragoza, TVE Aragón, Radio Zaragoza, Antena Aragón, Asociación de Industriales de Cuarte, Cadrete y María de Huerva, Consulado de Guatemala, Artes Gráficas Con Otro Color, S.L., Fundación Ecología y Desarrollo, Colegio Oficial de Ingenieros de Caminos, Canales y Puertos de Aragón, Sindicato Inicial y Propaganda de Aragón (SIPA), Gráficas San Francisco, Seniors Españoles para la Cooperación Técnica (SECOT), Aragonesa de Papel Continuo y Formularios, S.L. (Araconsa), Eléctricas Reunidas de Zaragoza S.A, Unión de AA.VV. Cesaraugusta, El Periódico de Aragón, Agraconsa, Club de Márketing-Club de Dirigentes de Aragón, A.C. Aragonesa de Consultoría, Fundación Federico Ozanam.

## Socios de número

AMYLUM IBÉRICA, S.A., Grupo Municipal Partido Aragonés, Grupo Municipal Partido Popular, Grupo Municipal Partido Socialista, Grupo Municipal Chunta Aragonista, Actividades Mercantiles Ebro, S.A., Arthur Andersen y Cía. S. Com., BSH Electrodomésticos España, S.A., Bienvenido Gil, S.L., Real e Itre. Colegio Abogados Zaragoza, El Corte Inglés, S.A., La Zaragozana, S.A., Mutua de Accidentes de Zaragoza, Price Waterhouse and Company, SRC, Banco Zaragozano, S.A., Colegio Oficial Economistas Aragón, Pikolín, S.A., Schindler, S.A., Supermercados Sabeco. S.A., Aseda-Stadium Venecia, Cáritas Diocesana de Zaragoza, Colegio Oficial de Arquitectos de Aragón, Cruz Roja Zaragoza, Fundación San Valero, Real y Excm. Sociedad Económica Aragonesa Amigos del País, Telefónica, S.A., Banco Central Hispano, S.A., Ayuntamiento de Cuarte de Huerva, Ayuntamiento de Alagón, Ayuntamiento de Pinseque, Ayuntamiento de La Puebla de Alfindén, Ayuntamiento de Sobradriel, Ayuntamiento de Villanueva de Gállego, Ayuntamiento de Villa de Zuera, Ayuntamiento de Alfajarín, Ayuntamiento de Pastriz, Ayuntamiento de Torres de Berrellén, Ayuntamiento de Pedrola, Ayuntamiento de La Muela, Ayuntamiento de Nuez de Ebro, Ayuntamiento de El Burgo de Ebro, BICC Cables de Comunicaciones, S.A., Eléctricas Reunidas de Zaragoza, S.A., Cooperativa Ciudad del Transporte, Aeropuertos Españoles y Navegación Aérea (AENA), Colegio Oficial de Médicos, Colegio Oficial de Ingenieros Técnicos Industriales de Aragón, Colegio Oficial de Ingenieros de Caminos, Canales y Puertos, Colegio Oficial de Aparejadores y Arquitectos Técnicos de Zaragoza, Ayuntamiento de Figueruelas, Feria de Zaragoza, DKV-Previasa S.A., Seguros y Reaseguros, Colegio Oficial Doctores y Licenciados en F.<sup>a</sup> y Letras y en CC. de Aragón, Safa-Galénica, S.A., EDS España, S.A., Construcciones y Auxiliar de Ferrocarriles, S.A., Colegio Oficial de Ingenieros Industriales de Aragón y Rioja, Colegio de Ingenieros Técnicos de Obras Públicas, Investigación y Desarrollo Urbano, S.L., Hotel Sauce, Colegio Oficial Administradores de Fincas de Aragón y Soria, Asociación Regional de Agricultores y Ganaderos de Aragón (ASAJA), Caja Rural del Jalón, Sociedad Coop. de Crédito, TAIM NEG Micón Eólica, Cámara Urbana y Rústica, S.L., Fundación Juan de Lanuza, Confederación Hidrográfica del Ebro, Colegio Oficial de Graduados Sociales de Zaragoza, Electricidad Amaro, S.A., USO Aragón, Asociación Profesional de Empresarios de Hoteles y Restaurantes de Zaragoza y Provincia (Horeca), Ilustre Colegio Oficial de Físicos de España, Aragón de Cable, S.A., Galerías Primero, S.A., Aragonesa de Papel Continuo y Formularios, S.L., Industrias López Soriano, IDOM Zaragoza, S.A., Federación de Empresarios de Comercio y Servicios de Zaragoza y Provincia, Hispano Carrocera, S.A., Asociación de Industriales de Cuarte, Cadrete, y María de Huerva, Arenque Multimedia, Grupo Hospitalario Quirón, RH Asesores, Transporte Sanitario de Aragón, S.A., Club de Márketing-Club de Dirigentes de Aragón, Lara Belsué, S.A., Caja de Ahorros y Pensiones de Barcelona "La Caixa", INTECSA-INARSA, Ágreda Automóvil, S.A., Asociación Detallistas Mercado Central, Caja Rural de Zaragoza, Ayuntamiento de Osera de Ebro, Viajes Tívoli, Caja Duero, Agraconsa, Ayuntamiento de Utebo, Ayuntamiento de San Mateo de Gállego.

### Edita:

Asociación para el Desarrollo Estratégico de Zaragoza y su Área de Influencia  
Eduardo Ibarra, Edif. "El Cubo"  
Tel. 34 - 976 72 10 40  
Fax 34 - 976 72 10 11

### E-mail:

[zaragoza@ebropolis.es](mailto:zaragoza@ebropolis.es)  
<http://www.ebropolis.es>

### Fotos:

Julio E. Foster

### Imprime:

artes gráficas, con otro color

### Tirada:

3.500 ejemplares

### ISSN

1136-8616

### Depósito legal:

Z-2.284/96

Está permitida la reproducción total o parcial de los contenidos de esta revista, siempre y cuando conste cita expresa de la fuente.

## Zaragoza asiste a la Asamblea del CIDEU

Zaragoza ha sido una de las 27 ciudades de 12 países del ámbito iberoamericano participantes en el IX Congreso y la Asamblea General del Centro Iberoamericano de Desarrollo Estratégico Urbano (CIDEU), celebrados en Rosario (Argentina) a principios del mes de abril.

El coordinador de EBRÓPOLIS asistió en representación de la capital aragonesa a la cita en el municipio argentino, que se llevó a cabo bajo el lema *gestión estratégica y gobernabilidad*. En este encuentro, los representantes iberoamericanos profundizaron en los distintos métodos de transformación y desarrollo de las urbes.

## EBRÓPOLIS presenta su proyecto a diversas ciudades

Diversas ciudades y entidades han invitado a la Asociación a dar a conocer el trabajo que está desarrollando para la implantación del Plan Estratégico y así tomar nota de la experiencia zaragozana.

El coordinador general, Félix Asín, asistió en representación de la Asociación al seminario internacional *Los retos de las ciudades en el siglo XXI: El desarrollo sostenible local y la sociedad del conocimiento*, que se celebró en San Sebastián entre el 26 de marzo y el 6 de abril con la presencia de numerosas personalidades relacionadas con la planificación estratégica. Asín participó en la mesa de trabajo dedicada a “Metodologías novedosas aplicadas a ciudades”.

Asimismo, por iniciativa de la Diputación Provincial de Granada, el coordinador intervino en el marco de la *Feria de los Pueblos*, donde están representados los 180 municipios de la provincia y donde se está trabajando para incentivar el arranque de un plan estratégico a nivel provincial o metropolitano.

El Club Rotary de Zaragoza y una delegación de técnicos de la región polaca de Malopolska también conocieron de primera mano los distintos pasos dados por EBRÓPOLIS para implantar el Plan Estratégico y, en definitiva, propiciar el avance de la ciudad y su entorno.

## La Asociación crece con doce nuevos socios

La Asociación continúa creciendo, después de que doce nuevas entidades hayan expresado su deseo de sumarse al proyecto colectivo encarnado por EBRÓPOLIS y su entrada haya sido ratificada por la última Asamblea General de la Asociación, a la que corresponde la imagen.

El Ayuntamiento de Osera de Ebro, Viajes Tívoli, Agraconsa, Caja Duero, el Ayuntamiento de Utebo y el Ayuntamiento de San Mateo de Gállego son ya nuevos miembros de Número. Por su parte, El Periódico de Aragón, Agraconsa, la Unión de Asociaciones de Vecinos Cesaraugusta, Club de Marketing-Club de Dirigentes de Aragón, A.C. Aragonesa de Consultoría y Fundación Federico Ozanam se han incorporado al grupo de socios Colaboradores.

En la actualidad, EBRÓPOLIS está formada por un total de 154 socios. Además de las 13 instituciones fundadores, la Asociación la componen 97 miembros de Número y 44 Colaboradores.



Con la colaboración de

# BCH

